

**Zmluva so štátom : 2016**

**Zmluva o spolupráci pri zaznamenávaní a vysielaní podujatia**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník a príslušných ustanovení zákona  
č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon  
(ďalej len „zmluva“)

**Čl. 1**

**ZMLUVNÉ STRANY**

1.1

**Rozhlas a televízia Slovenska**

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B

**(ďalej aj len „RTVS“)**

a

1.2

**Múzeum Slovenského národného povstania**

sídlo: Kapitulská 23, 975 59 Banská Bystrica

štatutárny orgán: PhDr. Stanislav Mičev, PhD., generálny riaditeľ

IČO: 35986077

DIČ: 2021443556

IČ DPH: nie je platcom DPH

bankové spojenie: XXXXXX

IBAN: XXXXXX

zápis: Zriaďovacia listina

**(ďalej len „partner“)**

**Čl. 2**

**Predmet zmluvy**

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zázname a vysielaní priameho prenosu **“Tetovanie na duši“**.

Podujatie sa bude zaznamenávať celé s divákmi. Deň pred alebo v deň konania podujatia partner umožní podľa požiadaviek režiséra televízneho záznamu uskutočniť kamerové a technické skúšky. Termín konania podujatia a nakrúcania je **8. september 2016** - pred budovou múzea SNP v Banskej Bystrici (*ďalej len „podujatie“*), pre výrobu audiovizuálneho záznamu z podujatia (*ďalej len „záznam“*) resp. audiovizuálneho diela z podujatia (*ďalej len „AVD“*) a vysielaní priameho prenosu /AVD; IDEC: **616-2510-0018-0000 „Tetovanie na duši“**.

2.2 RTVS podujatie zaznamená, vyrobí záznam /AVD a v priamom prenose odvysiela; s nasledovným časovým harmonogramom:

7. septembra 2016 – 10.00 – 19.00 inštalácia stavby, prenosovej techniky a svetiel

7. septembra 2016 – 10.00 – 19.00 kamerové a technické skúšky

8. septembra 2016 - 10.00 - 15.00 zvukové a technické skúšky

8. septembra 2016 - 21.00 – 22.00 výroba záznamu/AVD a priamy prenos z podujatia v súlade s vysielačou štruktúrou RTVS

8. septembra 2016 - 22.00 – 24.00 likvidácia kamerovej techniky

2.2 Partner touto zmluvou poskytuje RTVS súhlas na vyhotovenie a použitie záznamu/AVD (*čl.7 tejto zmluvy*) vo vysielaní RTVS .

### Čl. 3

#### Odmena a spôsob jej úhrady

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že partner poskytne súhlas na vyhotovenie záznamu/AVD „**Tetovanie na duši**“ a jeho vysielanie podľa tejto zmluvy (čl. 7 tejto zmluvy) *bezodplatne*.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS poskytne partnerovi master záznamu/AVD „**Tetovanie na duši**“ v rámci vecného vkladu RTVS za účelom výroby DVD. DVD budú vyrobené na nekomerčné účely a budú distribuované do stredných škôl a gymnázií na študijné účely. Zmluvné strany sa dohodli, že partner vyrobí DVD na vlastné náklady.

### Čl. 4

#### Povinnosti zmluvných strán

##### 4.1 Partner sa zaväzuje:

- 4.1.1 umožniť RTVS inštaláciu prenosovej, kamerovej, osvetľovacej a zvukovej techniky vrátane kamerových žeriavov podľa požiadavky režiséra a hlavného kameramana televízneho záznamu,
- 4.1.2 umožniť vstup do priestorov konania podujatia za účelom inštalácie svetiel, prenosovej, kamerovej a zvukovej techniky,
- 4.1.3 v súlade s ustanoveniami autorského zákona uzatvoriť licenčné zmluvy resp. riadne získať a vysporiadať majetkové práva autorov, výkonných umelcov a iných oprávnených osôb v súvislosti so zaznamenaním ich diel a umeleckých výkonov, resp. iných predmetov ochrany použitých v rámci podujatia a ich následným použitím/využitím spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy (čl. 7 tejto a čl. 3 bodu 3.2 tejto zmluvy);
- 4.1.4 v súlade s § 72 odsek 2 AZ zabezpečiť predchádzajúci písomný súhlas autorov a oprávnených osôb na spôsob použitia záznamu a s poskytnutím ich práv z Partnera na RTVS (čl. 7 tejto zmluvy);
- 4.1.5 Partner vyhlasuje, že riadne vysporiada majetkové práva autorov a výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv (*dalej len „nositelia práv“*) ktorých diela, umelecké výkony a/alebo iné predmety ochrany (*dalej len „predmety ochrany“*) boli použité v rámci podujatia, a to na ich zaznamenanie s následnou výrobou záznamu /AVD s tým, že súhlas nositeľov práv bude zahŕňať možnosť vysielat' záznam/AVD (*vrátane predmetov ochrany*) formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania, satelitného vysielania, šírenie internetom a/alebo simultánnym vysielaním, a iné spôsoby použitia v rozsahu podľa čl. 7 a čl. 3 bodu 3.2 tejto zmluvy. Majetkové práva nositeľov práv Partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu podľa tejto zmluvy; Ak budú voči RTVS a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal partner, partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené,
- 4.1.6 Poskytnúť archívne zábery, ku ktorým vykonáva majetkové práva
- 4.1.7 Umožniť pripojenie a odber elektrickej energie pre prenosovú techniku počas skúšok, výroby a vysielania,
- 4.1.8 Umožniť parkovanie vozidiel techniky v priestore konania podujatia.

##### 4.2 RTVS sa zaväzuje:

- 4.2.1 na vlastné náklady podujatie zaznamenať a vyrobiť záznam/ AVD; RTVS nie je povinná záznam/AVD odvysielat';
- 4.2.2 dodržiavať predpisy požiarnej ochrany, bezpečnosti práce a ochrany zdravia počas príprav a pri zaznamenávaní podujatia;
- 4.2.3 odovzdať Partnerovi rozmnoženinu záznamu/AVD na DVD nosiči, a to výhradne na nekomerčné využitie;
- 4.2.4 poskytnúť archívne zábery z Archívu RTVS;
- 4.2.5 zabezpečiť na vlastné náklady technický personál potrebný počas prípravy a realizácie priameho prenosu a zaznamenávania podujatia.

## Čl. 5 Osobitné dojednania

- 5.1 Majetkové práva autora záznamu/AVD vykonáva RTVS; (tzn. RTVS je výrobcom prvého audiovizuálneho záznamu podujatia resp. originálu audiovizuálneho diela z podujatia) s tým, že Partner je oprávnený použiť/využiť záznam/AVD len na účely archivácie a časť záznamu/AVD môže použiť v rámci svojich prezentačno-propagačných aktivít, mimo použitia vysielaním.
- 5.2 V súvislosti s použitím časti záznamu/AVD na prezentáciu/propagáciu podľa bodu 5.1 sa Partner zaväzuje vysporiadať oprávnené nároky nositeľov za použitie (realizáciu) ich predmetov ochrany v rámci použitia časti záznamu/AVD v súlade s príslušnými ustanoveniami autorského zákona.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že pri zaznamenávaní podujatia
  - 5.3.1 Partner zabezpečuje organizačnú a obsahovú stránku podujatia pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy,
  - 5.3.2 RTVS zabezpečuje technickú stránku zaznamenávania podujatia a výrobu záznamu/AVD.
- 5.4 Konaním za RTVS je poverená Mgr. Viera Okatá, ktorá bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
- 5.5 Konaním za Partnera je poverený PhDr. Stanislav Mičev, PhD., ktorý bude za Partnera riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
- 5.6 Partner je povinný bezodkladne po uzavretí tejto zmluvy poskytnúť RTVS všetky potrebné informácie týkajúce sa podujatia, vrátane dramaturgických informácií a informácií a podkladov nevyhnutných na vysielanie a zaznamenávanie podujatia.
- 5.7 Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu AVD finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2016.

## Čl. 6 Označenie záznamu/AVD

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom označení záznamu/AVD:

- v úvodných titulkoch záznamu/ AVD bude uvedené:  
RTVS  
Rozhlas a televízia Slovenska uvádza (alebo zvučka)
- v záverečných titulkoch záznamu/ AVD bude uvedené:  
V spolupráci s Múzeom Slovenského národného povstania v Banskej Bystrici  
vyrobila  
© RTVS  
Rozhlas a televízia Slovenska  
2016

## Čl. 7 Licencia

- 7.1 Partner touto zmluvou poskytuje RTVS licenciu/sublicencie k podujatiu resp. k predmetom ochrany použitým v rámci podujatia, a to na zaznamenanie podujatia – autorských a umeleckých výkonov a výrobu záznamu/AVD, ktorý môže RTVS použiť akýmkoľvek spôsobom použitia záznamu/AVD v zmysle Autorského zákona, najmä odvysielať neobmedzene a to formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania, satelitného vysielania, šírenie internetom a/alebo simultánnym vysielaním bez časového a teritoriálneho obmedzenia,
  - 7.1.1 na vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - 7.1.2 na vysielanie priameho televízneho prenosu a repríz,
  - 7.1.3 na verejný prenos záznamu predmetov ochrany spôsobom podľa bodu 4.1.5. tejto zmluvy,
  - 7.1.4 na titulkovanie záznamu predmetov ochrany.

- 7.2 RTVS je v rámci rozsahu licencie podľa bodu 7.1 oprávnená použiť časti záznamu/AVD (s predmetmi ochrany) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnená záznam/AVD (jeho časť) spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do súborného diela, a to bez množstevného, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.
- 7.3 RTVS nie je oprávnená použiť záznam iným spôsobom, než je dohodnuté v tejto zmluve.

## Čl. 8

### Ochrana dôverných informácií

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si poskytnú v rámci rokovania a uzatvárania tejto zmluvy, ako aj informácie, ktoré si poskytnú, alebo ktoré inak vyplynú pri plnení tejto zmluvy, považujú za dôverné a zostanú podľa ich vôle utajené a že tieto informácie neprezerajú tretej osobe a ani ich nepoužijú v rozpore s ich účelom pre svoje potreby, a to bez ohľadu na to, či dôjde k uzatvoreniu tejto zmluvy alebo nie. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 8.2 Ustanovenia predchádzajúceho odseku sa nevzťahujú na prípady, kedy:
- 8.2.1 majú zmluvné strany tejto zmluvy opačnú povinnosť stanovenú zákonom a/alebo
  - 8.2.2 takéto informácie poskytnú osobám, ktoré majú zo zákona povinnosť mlčanlivosti alebo
  - 8.2.3 sa takéto informácie stanú verejne známymi, či dostupnými.

## Čl. 9

### Ďalšie dojednania zmluvných strán

- 9.1 Touto zmluvou sa nezakladá právnická osoba ani združenie podľa § 829 Občianskeho zákonníka.
- 9.2 Záväzky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté.
- 9.3 Postúpenie akejkoľvek splatnej alebo nesplatnej pohľadávky, ktorá vyplynie z tejto zmluvy na tretiu osobu, je neprípustné.
- 9.4 Obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na podujatí resp. v spojitosti s jeho použitím v rámci vysielania bude partner riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS. RTVS sa zaväzuje dať pokyny v prípade využitia komerčných prvkov diela v reklame tak, aby v súvislosti s dielom boli použité prvky, ktoré nebudú vo vzťahu k dielu dehonestujúce, urážlivé alebo iným nevhodným spôsobom nebudú znižovať umeleckú hodnotu diela.
- 9.5 Partner sa zaväzuje, že obsahom podujatia nebudú žiadne informácie (najmä skrytá mediálna komerčná komunikácia), ktoré podľa platných právnych predpisov SR, najmä zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a iných súvisiacich právnych predpisov, nemožno odvysielať alebo ktorých odvysielanie podlieha osobitnému režimu. Ak porušením tohto záväzku vznikne RTVS škoda uplatnením akýchkoľvek nárokov tretími osobami alebo mu bude uložená sankcia Radou pre vysielanie a retransmisii alebo iným orgánom aplikácie práva, zaväzuje sa Partner túto v plnom rozsahu nahradiť a uhradiť RTVS aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré mu v dôsledku tejto sankcie vznikli.
- 9.6 Partner sa zaväzuje túto sankciu v plnej výške uhradiť RTVS, a to do 15 dní od doručenia výzvy zo strany RTVS na jej úhradu. Týmto nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu škody.

## Čl. 10

### Záverečné ustanovenia

- 10.1 V časti výroby záznamu /AVD a jeho použitia sa uzatvára na čas trvania výkonu majetkových práv k AVD podľa tejto zmluvy (výrobca záznamu/AVD).
- 10.2 Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 10.3 Zmeny a doplnky obsahu tejto zmluvy je možné robiť len po dohode zmluvných strán a formou písomných, číslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR
- 10.5 Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka tých ustanovení tejto zmluvy, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy (*napr. ochrana autorských práv, právo na náhradu škody, ochrana dôverných informácií a pod.*).
- 10.6 Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, každý s platnosťou originálu, pre každú zo zmluvných strán jedno vyhotovenie.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli, jeho význam zrejmý a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa .....

V Banskej Bystrici dňa .....

.....  
**PhDr. Stanislav Mičev, PhD.**  
**generálny riaditeľ**  
**Múzeum Slovenského národného povstania**

.....  
**Václav Mika**  
**generálny riaditeľ**  
**Rozhlas a televízia Slovenska**